

*Sa rappresentassione sacra de sa Passione de Cristos. Est una léggida dramatizada cun sos càntigos  
de sa tradissione sarda de su "CORO AMICI DEL CANTO SARDO" direttore Tore Bulla.  
Chie cheret la podet rappresentare ma tia aggradessire de l'ischire Nino Fois*

# ***Benide cun megus***

*(ultima edissione)*

*attu unicu de Nino Fois*

*leadu dae s'Evanzeliu*

## *Personazos:*

Veronica

Gesus

Maria

Caifa

Pedru

Pilatu

Accusadore

Madalena

Centurione

## **CORU "SETTE ISPADAS"**

*(tradissionale)*

Pro fizu meu ispiradu  
a manos de su rigore  
sett'ispadas de dolore  
su coro mi ant trapassadu.

Truncadu porto su coro,  
su pettus tenzo frecciadu  
dae cando mi ant leadu  
su meu riccu tesoro.  
Fuit tant'a cua ch'ignoro  
comente mi est faltadu.  
Sett'ispadas...

in breve ora l'ant mortu  
pustis chi l'ant catturadu,  
bindigh'oras est istadu  
a sa rughe dae s'ortu  
e bendadu l'ant mortu  
cun sos colpos chi l'ant dadu.  
Sett'ispadas...

Morte non mi lesses bia!  
Morte non tardes pius  
ca sende mortu *Gesus*  
non podet viver *Maria*.  
Unu fizu chi tenìa  
sa vida li ant leadu.  
sett'ispadas...

### **VERONICA**

Mah... E it'est custu fragassu de ferros?...

A narrer chi mi paret zente andende a gherrare... Già cherzo bider su chi est cumbinende...

Iscura!... Cust'est un'iscuadra!... E a ue sunt andende a-i cust'ora?...

A denotte andant a gherrare?...

Ma, cun custos soldados mi paret chi b'epat finas unu tzivile... Un'Ebreu est!...

Oddeu! A su passu si non mi paret *Giuda Iscariote*...

E ite bi faghet *Giuda* cun custa zente?...

Già los cherzo sighire dae tesu... Gai a pianu a pianu, in s'iscurigore, sena mi fagher bider...

... E a ue sunt andende?...

A su monte ant leadu filu...  
E-i como si sunt frimmos...  
Ohi, coro meu! Custa già mi paret una notte mala... Ite coro malu su ch'apo...  
Millu s'Ebreu!... Dae sos soldados si ch'est istrejende...  
E già aia rejone eo chi fit Giuda...  
Ahi, Ahi! E cuddu est Gesus  
Giuda si l'est abbratzende... Basadu si l'at

### **GESUS**

Amigu meu, ello pro custu ses bénnidu cun totta custa zente?

### **VERONICA**

E-i como?... Ma, e it'est cumbinende?... Sos soldados a Gesu si sunt accurtziende... E ite li cherent fagher?...

### **GESUS**

Sezis bessidos comente andende a leare unu bandidu, cun ispadas e roccos.  
Donzi die fia in su Tempiu imparende a sa zente e non m'azis leadu.

### **VERONICA**

Oh, iscura!... Sas manos l'ant presu... A ispuntones lu sunt leende... Che unu ribbelle...

Isse paret un'anzone, s'iscuru...

E de sos cumpanzos suos, niunu b'at restadu? Tottu si che sunt andados?...

Nono. Nono...

Già b'at caligunu: dae tesu lu sunt sighende...

Ma, a ue lu cherent giugher a Gesus custos soldados?

Ah! A tzittade che lu sunt giuttende...

E-i como a ue che lu leant?

Maraviza e timoria tenzo in coro, ma los sigo ca non mi paret cosa de pagu contu.

*(un'iscutta de mudesa)*

### **VERONICA**

Ohi, mind'unu passende...

Già lu cherzo preguntare a ue che sunt leende a Gesus.

*"Tue a l'ischis a ue che lu sunt leende?..."*

### **ACCUSADORE**

A ue su Cunsizu Mazore de sos Giudeos, ca est ora de nde la finire.

Semper contra a issos est e non rispettat sa leze.

Nemmancu su sàpadu chi est die de bagadiù, rispettat...

Fintzas sos malaidos sanat in sapedu...

E ite ti paret?!... E-i sa zente chi est crettende a su chi narat isse, est troppu...

Ello non l'ischis chi at nadu finas chi est su Fizu de Deus!?!...

E cando mai su Fizu de Deus si la faghet cun sos peccadores?!...

E cando mai a su Fizu de Deus li divent ponner mente sos dimonios?!...

... E ite nde naras?!...

E cando mai su Fizu de Deus devet perdonare a sas feminas malas?!...

Ello non l'as intesu cuddu iazu, cando fimis a proa a iscuder a pedra cudda femina chi aiat trairu su maridu?!... Non l'as intesu ite at nadu?!...

*"CHIE EST SENA PECCADU ADDOBBET SU PRIMU CRASTU"*

... E chie non b'est restadu male a-i cussas peràulas?!...

A donzunu nde li est rutu su crastu dae manos, a l'ischis?!... E a sa femina l'at nadu: "Bae e non bi torres a fagher su chi as fattu". Che chi esseret isse chi la deviat perdonare!...

### **VERONICA**

E pro fagher bene, lu...

Acchelu, acchelu a *Gesus!* addenanti a Càifa est!...

### **CAIFA**

E ite at de narrer totta custa zente de a tie?...

Eo già nd'apo intesu faeddare ma lu cherzo ischire propiamente dae sa boghe tua: e chie ses?

Nachi ses fizu de unu mastruascia...

E mastruascia tue etottu...

M'ant nadu chi, nachi, perdonas sos peccados?!...

Ello contra de a tie peccat sa zente?!...

Ell'e chie ses tue?!...

Faedda! Faedda e torrami peraula a su chi t'apo preguntadu!

### **VERONICA**

Narabilu, narabilu, *Gesus*, chi no ant nudda de narrer...

Narabilu chi totta custa zente est cunsizada male.

Narabilu chi tue as fattu bene ebbia in mesu de sa zente nostra.

Narabilu chi as mudadu s'abba in binu in s'affidu in *Cana de Galilà*; narabilu chi as torradu sa vista a sos tzegos, sa peràula a sos mudos.

Narabilu chi sos surdos intendent e-i sos castigados e-i sos màrtures caminant.

Narabilu, *Gesus*, chi as torradu sa vida a sos mortos; narabilu, *Gesus* meu, chi as perdonadu a sos peccadores, as carignadu sos piseddos e nos as imparadu sa leze de Deus, *Babbu Tou Soberanu* e *Babbu Nostru*.

Narabilu chi Tue as nadu:

*(s'intendet sa boghe de Jesus)*

"A biad'a sos poveros in ispiridu ca insoro est su Regnu de sos Chelos.

A biad'a sos affligidos ca ant a esser consolados.

A biad'a sos masedos ca sa terra at a esser s'erentzia insoro.

A biad'a sos chi sunt famidos e sididos de giustiscia ca at a benner su die chi ant a esser attattos.

A biad'a sos misericordiosos ca ant a agattare misericordia.

A biad'a sos puros de coro ca ant a bider a Deus.

A biad'a sos chi tribagliant pro more de sa paghe ca ant a esser giamados sos fizos de Deus.

A biad'a sos chi sunt apprimidos pro more de sa giustiscia ca s'ant a appoderare de su Regnu de sos Chelos.

A biad'a bois! A biad'a bois cando bos ant a leare a innóriu, bos ant a persighire e, nende fàulas, ant a narrer donzi male contra de bois pro neghe mia.

Allegradebonde e gloriadebonde ca manna at a esser sa paga chi bos deghet in su Regnu de sos Chelos."

## VERONICA

Oh! Coro meu! Si non m'est pàrfidu de intender sa boghe sua!... In su coro l'ap'intesa... Beru 'eru mi pariat...

...Su pius biadu, ma però, ses Tue, Jesus istimadu...

Tue Jesus, chi non naras nudda pro Ti defender.

... Non b'at remediù: non rispondet...

**CAIFA**

Ti pregunto pro s'ultima bolta: nàrami, nàrami,  
ma tue ses s'òmine chi devimus isettare?...

Pro more de Deus, naramìlu.

Naramìlu si ses tue su Messìa...

Naramìlu si ses tue su fizu de Deus!

**GESUS**

Tue l'as nadu.

Antzis bos ap'a narrer chi dae como innantis azis a bider su Fizu de s'Omine  
sétzidu a dresta de Deus etottu. E l'azis a bider benzende subra de sas  
nues.

**CAIFA**

Como non nde cherzo intender pius!...

Pius nde cherzo intender de cust'òmine!... Ello non l'azis intesu  
friastimende?!...

**VERONICA**

Oddeu! Caifa si nd'istratzat sos paramentos...

Coro, coro, già est pagu attediadu... A narrer chi li cheret lòmper...

**CAIFA**

E ite bisonzu b'at pius de tistimonzos?...

Ello non l'azis intesu su frastimu?!...

E ite bos nde paret?...

Narademilu bois tiat esser su mediu de leare cun cust'omine?!...

A bois lu pregunto, pobulu de Deus!

Nademilu bois!

**ACCUSADORE**

Sa morte! Sa morte bi cheret!!!

Incravadu a sa rughe cheret!!!

A sa rughe cheret incravadu!!!

Sa morte! Sa morte bi cheret!!!

**CAIFA**

E tando, si est gai, eo lu lasso in manos bostras e faghidende su chi  
cherides!....

**VERONICA**

Ohi, ohi, iscura! In manos de cussa zente est intradu! In manos de sos soldados romanos, de cussa zente cudrele, sena sentidos, zente abitzada a gherrare ebbia, zente sena coro...

De donzi colore nde li sunt fattende...

A chie lu leat a ciaffu, a chie a colpos de loru, a chie nde l'istratzat s'arva, a chie lu rùpiat in cara...

A ciascu lu sunt leende!..

*(Un'iscutta de mudesa)*

### VERONICA

Oh, Gesus, Gesus!...

Propiu sos chi ti deviant rispettare e onorare, sa zente tua, su pobulu de Deus, propiu sos ischidos de sa peràula de Deus, propiu issos, Mastru meu istimadu, non t'ant atzettadu.

O, forsis, non lis cumbenit a t'iscultare...

Sa leze tua est sa leze de s'amore, de sa paridade de sos òmines, ca tottu semus fizos de Deus.

Non podet atzettare s'amore, Gesus meu istimadu, chie at su coro pienu de òdiu.

### CORU: SETTE ISPADAS

*(segunda parte)*

### VERONICA

E-i cuddu chie est accultzu a su fogu?...

Mi' a Pedru, cuddu coltzu!

Pedru est!...

A cara a cara cun duna teracca est.

... E ite si sunt nende?...

Già los cherzo aiscultare...

Ohi, coro meu!...

Cussa teracca l'at iscobiadu pro esser amigu de Gesus...

*( tottu fora de campu )*

### TERACCA

" Tue ses unu de issos "

PEDRU:

*"Eo? Ma, e ite ses nende"*

**TERACCA**

*"Emmo chi ses unu de sos amigos de su Nazarenu... Finas dae su limbazu ti conosco..."*

PEDRU

*"Apo nadu: "e ite ses nende? Mi' chi cuss'omine, eo non l'apo bidu mai! E ite nd'isco de sas cosas bostras, deo?..."*

( in iscena )

VERONICA

Pedru tet aer timoria chi non leent finas a isse, cuddu coltzu.

Non si bi cheret ponner in mesu.

E pro cuss'est chi at nadu chi a Gesus non lu conoschet...

Si nde cheret fagher de fora de su tottu.

Bah! Un'ater'una teracca cun sa matessi pregunta.

( fora de campu )

**TERACCA**

*"Ma tue già ses unu de issos, già?"*

PEDRU

*"E chie? Eo? Ma tue ses macca! Mi' chi eo so unu de issos!*

*... E chie l'at bidu mai cuss'omine?!...*

*De fide de s'amina, cuss'omine, eo non lu conosco."*

( in iscena )

VERONICA

Gai at nadu Pedru, s'iscuru!

Sena falta peruna est timende chi non lu leent a isse puru, cuddu coltzu.

Già non mi tia cherrer in cussos pannos...

Mi', mi'! Allu un'ater'una teracca!

Custa est sa de tres!

Issa puru l'at assimizadu.

*"Ohi, tribuladu! Tue puru che ses?"*



*Tue ses unu de issos! ... E non ti l'avvias?...  
Inoghe imbaras?..."*

**( fora de campu )**

**PEDRU**

*"A mi lassas in pasu tue puru, na'?!..."*

*Galù non l'azis cumpresa chi eo non b'intro nudda ca non lu conosco  
cuss'omine?!*

*... E chie l'at bidu mai?!..."*

*A mi lassades de sesi, na'?!..."*

**( in iscena )**

**VERONICA**

Oh! Pedru est attediadu malamente.

...Ih! Puddile tet esser!

M'est pàrfidu de intender su puddu.

Totta notte in pelèa est Gesù! Totta notte!

Como Pedru si l'est avviende a fora.

Eallu! Eallu, in sa pedrissa s'est sétzidu.

Oh, iscura! Pianghende che una criadura est...

**PEDRU**

Jesus meu! Gesù meu!

Donnu meu istimadu!

Tue già l'ischisti, Mastru bonu...

Tue già l'ischisti...

Sena fortza so e ne corazu...

Sa timòria m'at leadu.

Già mi l'aisti nadu

chi a innantis de s'impuddile

de a tie m'essère impudadu.

Chi nono t'apo nadu ma non bi l'apo fatta.

Troppu fit sa timòria chi aia!...

Sa timòria chi aia fit troppu!...

**(pianghet)**

*"Omìne de paga fide" m'as nadu cando che fia affunghende in sas abbas e... ti  
nde ses rìsidu...*

...E aisti rejone...

... E aisti rejone finas cando non cheria torrare a calare sas retzas...

... E finas cussa bolta m'as ammustradu chi ses su Fizu de Deus.

Gesus meu istimadu!

... E cando as calmadu sas abbas abbolotadas?...

A proa a nos perder de su tottu fimis sa bolta... Ma, tue a sos bentos as cumandadu e los as abbarrados e-i sas abbas si sunt cumpònidas e nois salvos semus bistados

**"Non lu conosco"** Gesus meu, apo nadu, in dunu mamentu de debilesa, ma, so seguru chi Tue, in sa bonidade tua sena fine, già m'as a perdonare.

Gratzias ti torro, Donnu meu.

Gratzias ti torro e sigo a Ti pedire perdonu, Gesus meu istimadu...

Tue, Gesus bonu, chi as àpidu dolu de sos peccadores, perdona a mie puru chi apo peccadu!

*(sighit a piangher)*

### CORU "SU PERDONU"

(tradissionale)

Perdonu, Deus Meu,  
cunfesso apo peccadu,  
cuntritu e umiliadu  
pedo piedade.

Eterna bonidade,  
Soberana Clementzia,  
a sa Bostra Presentzia  
sa gulpa abburro.

Umile a sos pes curro  
miseru peccadore  
chin sintzeru dolore  
e pianghende.

Ca so ingulpadu nende,  
meda Bos apo offesu,  
lu tenzo a grande pesu  
o Deus Meu.

**VERONICA**

Ohi, Pedru, Pedru!

Iscur'a tie!...

E propiu su puddu bi cheriat a ti nd'ischidare dae sa miseria tua.

**PEDRU**

E m'ap'a ammentare, Donnu meu istimadu, de su chi nos as nadu:

*(s'intendet sa boghe de Gesus)*

**Accò chi bos imbio che berveghes in mesu de sos matzones. Sièdas, edducas, abbistos che-i sas pìberas e ladinos che-i sas columbas. Attintzionade a sos omnes, a sos cumandantes e a sos res.**

**Bos ant a flagellare pro neghe de sa veridade e bois non bos assucconedas pro su chi devides narrer.**

**Sas peraulas già bos ant a esser nadas a su mamentu pretzisu"**

**PEDRU**

... E deo mi nde so impudadu de a Tie propiamente in su mamentu de sa sufferentzia Tua.

... Propiamente cando devia istare serente tou comente t'aia asseguradu.

Gesus meu, Gesus meu istimadu, damìla Tue sa fortza de Ti ponner fattu finas si b'at de timire.

**"Azis a esser de odiu pro neghe mia" nos as nadu, Donnu meu istimadu.**

Già l'isco chi a Ti ponner fattu est una pelèa manna, ma non m'apo a ismentigare chi cussa est sa vida mia, sa vida de chie cheret arrivire a su Regnu Tou.

Gesus meu, Gesus meu,  
pius non t'apo a abbandonare.

Damìla sa fortza, Donnu meu!

Damila sa fortza ca eo so unu peccadore!...

...E comente nos as imparadu ap'a pregare:

**Babbu nostru chi istas in sos chelos,**

santificadu siet su nomen tou,  
benzat a nois su Regnu tou,  
fatta siet sa voluntade tua comente in Chelu e gasi in terra.

Su pane nostru de onzi die dànnolu oe  
E perdona a nois sos peccados nostros  
comente nois perdonamus a sos inimigos nostros  
E non nos lessas ruer in sa tentassione  
ma liberanos dae onzi male.  
Amingesu.

### CORU "BABBU SOBERANU"

(tradissionale)

solista

coru

O Babbu Soberanu  
ch'in sos chelos bistades  
e sempre nos mirades  
cun amore.

OSupremu Signore  
su nomen bostru santu  
siet esaltadu tantu  
in chelu e in terra.

Semus sempre in gherra  
chenza su Regnu Bostru  
ch'est puru Regnu nostru  
de santidade.

Sa bostra voluntade  
faghimus dotzilmente  
in sa terra comente  
est fatta in chelu.

Como cun tantu zelu  
su pane cada die  
domandamus a Chie  
est Babbu bonu.

Nois damus perdonu  
a sos nemigos nostros  
Bois sos peccados nostros  
perdonade.

Tenidende piedade  
de sos fizos tentados  
continu insidiados  
nos sentimus.

Da' su male cherimus  
de esser liberados  
e in su Chelu giamados  
a sa Gloria. Amen.

  
**VERONICA**

E-i como a inue lu giughent a *Gesus*?  
Paret chi apent leadu filu a su Pretoriu Romanu...  
Chi lu cherfant dare in manos de Pilatu? E già est gai...

Acchelu a *Gesus* addenanti a Pilatu.  
Como est isse chi lu devet zuigare.

*(Un'iscutta de mudesa  
Pilatu e Gesus intrant in isciena)*

**PILATU**

E a ite mi nde l'azis battìdu cust'òmine?...

**ACCUSADORE**

A ite ti nde l'amus battidu?...  
Ello non l'ischis chi est nende intottùe chi, nachì, est su Re de sos  
Giudeos?!...  
Nois già l'ischimus chi su Re nostru est s'Imperadore Romanu.  
Nois su Re già l'amus: Cesar est!  
Ello isse est su re nostru?!  
Su fizu de unu mastrueascia!...  
Ello s'erentzia de unu re at unu fizu de mastrueascia?!...  
A ti nde paret?!...

**PILATU**

A las intendes sas gulpas chi ti sunt bettende?  
Nudda mi naras? Ma, Re de abberu ses?

**GESUS**

Eo so Re ma su regnu meu no est de custu mundu

**PILATU**

Eo cust'òmine non lu cumprendo...  
No isco su chi cheret narrer...  
In donzi modu, a est un'ebreu?...

Sa limba bostra faeddat?  
Unu de bois est?  
Ello tando zuigàdebollu bois etottu e a mie lassademi in pasu.  
Proite mi ponides in mesu de sas ciarras bostras a mie?  
E ite b'intro eo in custas cosas?...

### **ACCUSADORE**

Ca est inimigu de sos Romanos ti nde l'amus battìdu.  
Ello non l'ischis chi est inzerrende tottu su pobulu contra a bois e-i sa zente  
l'est ponzende fattu?!  
Est nende chi est su Fizu de Deus! Nachi est Rel!...

### **PILATU**

Eo in cust'òmine non b'agatto peruna neghe pro lu poder cundennare

### **ACCUSADORE**

Ma si est unu frastimadore!...  
Ma si at nadu chi est su Fizu de Deus!... Su Fizu de Deus!

### **PILATU**

Apo nadu chi pro a mie est un'innotzente...  
A donzi modu eo, de custa cosa, mi nde sàmuno sas manos e a mie non mi  
chirchèdas.  
Antzis, pro Pasca, già l'ischides chi bos lìbero sempre unu cundennadu.  
Narademi una cosa: a lu cherides cust'òmine, lìberu pro Pasca?...

### **ACCUSADORE**

Custu l'incravas a sa rughe.  
Pro gai nde liberas a Baraba.  
A Baraba lìberu cherimus!  
Custu *Gesus*, incravalu a sa rughe!!!  
Incravalu a sa rughe! A sa morte! A sa morte!

**(tottu ripitint: "incravalu a sa rughe!!!")**

### **PILATU**

Non m'ingulpedas de sa morte de cust'òmine.

### **ACCUSADORE**

Su samben sou l'apémus subra de nois e subra de fizos nostros!

A sa rughe, amus nadu, a sa rughe!  
Incravalu a sa rughe!!!

*(tottu ripitint: A sa rughe amus nadu! A sa rughe!  
Incràvalu a sa rughe!)*

## PILATU

Leadebollu e faghèdende su chi cherides e a mie lassademi in pasu.

## GESUS E PILATU BESSINT DAE S'ISCENA

### CORU "MISERERE"

(reuidu in sardu dae Nino Fois)

Miserere mei Deus secundum magnam misericordiam tuam \*  
e, secundum multitudinem miserationum tuarum,  
dele iniquitatem mean.

*(Piedade de a mie, Signore, cunfromma a sa Misericordia Tua \*  
e, cunfromma a su mannu perdonare Tou, frobbiminde sas neghes mias )*

Amplius lava me ab iniquitate mea \*  
et a peccato meo munda me.

*( Pius galu samunaminde sas neghes mias \*  
e frobbiminde su peccadu )*

Quoniam iniquitatem meam ego cognosco \*  
et peccatum meum contra me est semper  
*( Pruite eo connosco su male chi apo fattu \*  
e-i su peccadu meu contra a mie est semper )*

Tibi soli peccavi et malum coram Te feci \*  
ut iustificeris in sermonibus Tuis et vincas cum iudicaris  
( *Contra a Tie ebbia apo peccadu e contra a Tie su male apo fattu \*  
pro chi mi potas apponner in sas peraulas tuas e bincas cando m'as a zuigare )*

Ecce enim in iniquitatibus conceptus sum \*  
et in peccatis concepit me mater mea  
( *Accó chi imprinzadu m'ant in sa malesa \*  
e in sos peccados mama m'at inzeneradu )*

Ecce enim veritatem dilexisti \*  
incerta et occulta sapientiae tuae manifestasti mihi  
( *E diffattis as seberadu sa veridade \*  
e a mie m'as abbentu sos misterios cuados de sa sientzia tua )*

Asperges me hyssopo et mundabor \*  
lavabis me et super nevem dealbabor  
( *M'as a pispisare de isopu e ap'a esser nettu \*  
m'as a samunare e ap'a esser biancu nidu )*  
Auditui meo dabis gaudium et laetitia \*  
et exultabunt ossa humiliata.  
( *M'as a fagher intender peraulas de allegria e gosu \*  
e ant a dilliriare sos ossos mios umiliados )*

Averte faciem tuam a peccatis meis \*  
et omnes iniquitates meas dele.  
( *Istréjeche s'ojada tua dae sos peccados mios \*  
e bogamìnde onzi male )*

Cor mundum crea in me, Deus \*  
et spiritum rectum innova in visceribus meis  
( *Dami unu coro innidu, Deus Meu \*  
e un'ispiridu derettu imberghe in sas intragnas mias.)*

Ne projicias me a facie Tua \*  
et Spiritum Sanctum Tuum ne àuferas a me.  
( *Non mi che revùdes dae sa cara Tua \*  
e non mi che lees s'Ispiridu Sanctu Tou.)*

Redde mihi laetitia salutaris Tui \*  
et spiritu principali confirma me.



*(Ingranzèami de su gosu de sa salvesa Tua \*  
e frimmami cun dun'ispiritu dadivosu)*

Docebo iniquos vias tuas \*  
et impii ad te convertentur.  
*( Ap'a imparare a sos malos sas camineras Tuas \*  
e-i sos malos a Tie ant a torrare.)*

Libera me de sanguinibus Deus, Deus salutis meae \*  
et exultabit lingua mea iustitiam Tuam  
*Dae sa pena de su sàmben l'berami, Deus, ° Deus de sa Salude mia \*  
e-i sa limba mia at a giuilare sa giustiscia Tua.)*

Dómine, làbia mea aperies \*  
et os meum annintziabit laudem Tuam.  
*(Donnu Meu, abbérimi sas laras \*  
e-i sa boghe mia at a nuntziare sas laudes Tuas.)*

Quoniam si voluisses sacrificium, dedissem ùtique \*  
holocàustis non delectàberis.  
*( Pruite si Tue l'aères chérfidu unu sacrificissiu, eo Ti l'aère offéridu \*  
ma a Tie non T'aggradant sos olocàustos.)*

Sacrificium Deo spiritus contribulatus: \*  
cor contritum et humiliatum, Deus, non despicias.  
*( Su sacrificissiu aggradessidu dae Deus est un'ispiridu addolimadu: +  
unu coro cuntritu e umiliadu, o Deus, non minispréssies.)*

Benigne fac, Domine, in bona voluntate tua Sion \*  
ut aedificentur muri Jerusalem.  
*( Pro sa bonidade Tua, Bonignu sies cun Sion \*  
pro chi sient fraigados sos muros de Jerusalem.)*

Tunc acceptabis sacrificium iustitiae, oblationis et holocàusta \*  
tunc imponent super altare Tuum vitulos.  
*( Tando as a atzettare su sacrificissiu de giustiscia , sas offertas e-i sos  
olocàustos, \*  
tando s'ant a ponner bitellos subra de s'altare Tou.)*

## **VERONICA**

Pilatu si nd'at samunadu sas manos  
e l'at lassadu

a su chi nde cherent fagher sos inimigos suos.  
Ma propiu isse chi aiat s'autoridade de reconnoscher s'innotzentzia sua,  
proite l'at lassadu in manos de custa zente?...  
Acchélu! Acchélu torra a *Gesus!*... Ah, iscura!  
Incoronadu de ispinas est!...  
Tottu insambenadu est e tottu lu sun agghejende...  
Presu a una culunna, l'ant... Mesu nudu est...  
E lu sunt addobbende cun foettes,  
pilotas de atarzu chi parent erittos cun sas puntas affiladas.

Oddeu! Oddeu!  
Su samben est falende a traìnos  
e isse est semper mudu in sa sufferentzia!  
Como nde l'ant sensada...  
Una beste ruja l'ant postu  
e lu sunt aggheinde che chi essèret unu re pro bùglia.  
**"Saludu su Re de sos Giudeos!"**  
sunt nende imbenujendesi addenanti sou...

(un'iscutta de mudesa)

**INTRAT PILATU**



**VERONICA**

Allu chi che lu torrant a Pilatu.  
Mi', sa ventana s'est aberta.  
Accò a Pilatu cun *Gesus*: tottos duos paris addenanti a-i custa zente.

**GESUS TORRAT IN ISCENA  
UNU PAGU ADDAISEGUS**

## **PILATU**

***Accò s'òmine!***

### **ACCUSADORE**

Incravalu a sa rughe!  
A sa morte! A sa morte!

(*tottu: "incràvalu a sa rughe! A sa morte!  
A sa morte!"*)

### **GESUS E PILATU BESSINT DAE S'ISCENA**

### **VERONICA**

"*Accò s'òmine*" at nadu Pilatu presentendelu a sa truma  
e-i sa zente "*Ponelu in rughe! A sa morte! A sa morte!*" at abboghinadu

Como s'est serrada sa ventana.

Mama mia! Già sa rughe tenent pronta...

Cant'est manna cussa rughe!...

A pala bi l'ant posta...

E-i como?...

E-i como s'avviant a fora...

Iscura, non tenzo sa fortza de li ponner fattu, ma, non mi dat coro de  
l'abbandonare...

Como est pighende... pighende est isse... a su monte che lu sunt ispinghende...

Tottu sueradu est...

Sa cara sua, cussa cara chi apo connottu serena, pronta a rier a tottu: a sos  
malaidos, a sa zente sufferente, a sos betzos, a sos piseddos... cussa cara  
non s'assimizat pius... Su dolore b'est imprimidu in cussa cara... Non lu cherzo  
bider gai... Non lu cherzo bider gai a *Gesus*...

M'apo a accurtziare e l'apo a frobbire sa cara cun custu pannutzu...

### **GESUS INTRAT IN ISCENA**

**VERONICA:**

*"Gesus, Gesus poverittu,  
frimma chi ti frobo sa cara... faghe corazu..."*  
**GESUS**

Accunoltadebos bois, pius a prestu, accunoltadebos bois e accunoltade a fizos bostros.

A fizos bostros imparadelis su chi bos apo imparadu: chi bos cherfedas bene pari-paris comente eo bos apo cherfidu bene.

Faghide semper sa voluntade de su Babbu Soberanu chi est in sos chelos.

Tottu su chi pedides a Deus pedidebilu in nomen meu chi bos l'at a dare.

**VERONICA**

*"Emmo, emmo, Gesus, già tenes rejone..."*

*A tie t'at a accunoltare s'innotzentzia tua..."*

*Chi sa Passione Tua siat su mediu pro sa salvesa nostra..."*

***(Un'iscutta de mudesa.***

***Gesus essit dae s'iscena pro sempre)***



### **VERONICA**

Como est pighende a su monte cun sa rughe a palas.

A cantu bi la faghet!...

Tres bias est ruttu, s'iscuru.

E-i como sa rughe l'ant dada a Simone su Cireneu chi fit recuende dae campagna.

Isse già bi la faghet ca già est sanu e forte.

Accollos, tottos duos sunt arrividos in punta de monte cun sos soldados romanos fattu. E fattu b'at una truma de zente...

Simone ch'imbolat sa rughe in terra e si ch'istrejtit.

A Gesus, accò chi l'ant ispozadu.

Subra de sa rughe l'ant isterridu e lu sunt incravende a manos e a pes...

Ohi, ohi! A ti nde paret, sa tònica a sa murra s'ant giogadu.

**Sa rughe ant ficchidu!**

## VERONICA

Oddeu! Oddeu, àteras duas rughes ant ficchidu:  
a un'ala e a s'àtera e *Gesus* est in mesu.  
Cussos duos malevadados  
si sunt bettende boghe pari-paris.  
E-i como unu at bettadu boghe a *Gesus*

## LADRONE

"Donnu meu, ammentadi de a mie cando as a esser in su Regnu Tou"

*Gesus* (boghe)

Oe etottu as a esser cun megus in sos chelos.

## VERONICA

Sa mama, poveritta, b'est  
a pes de sa rughe, malevadada!  
Sa mama e-i su discipulu pius piseddu,  
s'amigu pius istimadu de *Gesus*,  
su fizu de Zebedéu.  
Tottos duos: Maria e Giuanne a pes de sa rughe...

## CORU "STABAT MATER"

(reduidu in sardu dae Nino Fois)

*Stabat Mater dolorosa  
Iuxta crucem lacrimosa  
dum pendepat filius*

*Istaiat sa Mama dolorosa  
serente sa Rughe lagrimosa  
ue pendiat su Fizu*

*Cujus animam gementem  
contristatam et dolentem  
pertransivit glàudius*

*S'Anima Sua lamentosa  
cuntristada e dolorosa  
s'ispada at trapassadu*

*O quam tristis et afflicta  
fuit illa benedicta  
Mater Unigeniti*

*Cantu trista e afflitta  
fit Issa, Beneitta  
Mama de s'Unicu Fizu*

*Quae moerebat et dolebat  
Pia Mater dum videbat  
Nati poenas Incliti*

*S'attristaiat e s'addoloriat  
sa Mama Piedosa, bidende  
sas penas de su Fizu Divinu*

*Quis est homo qui non fleret  
Christi Matrem si videret  
in tanto supplicio?*

Quis non posset contristari  
Christi Matrem contemplari  
dolentem cum Filium?

Pro peccatis suae gentis  
vidit Jesum in tormentis  
et flagellis sùbditum.

Vidit suum dulcem natum  
moriendo desolatam  
dum emisit spiritum.

Eia Mater, fons amoris  
me sentire vim doloris  
fac cun tecum lùgeam

Fac ut ardeat cor meum  
in amando Christum Deum  
ut sibi complaceam

Sancta Mater istud agas  
Crucifissi fige plagas  
cordi meo valide

Tui Nati vulnerati  
tam dignati pro me pati  
penas mecum divide

Fac me tecum pie flere  
COrucifisso condolère  
donec ego vixero

Iuxta crucem tecum stare  
et me tibi sociare  
in planctu desidero

Virgo Virginum Preclara  
mihi jam non sis amàra  
fac me tecum lùgere

Fac ut portem Christi mortem  
Passionis fac consortem  
et plagas recòlere

Fac me plagis vulnerari  
fac me Cruce inebriari  
et Cruòre Filii

Flammis ne urar succensus  
per Te, Virgo, sim defensus  
in die Judicii

Christe, cum sit hinc exire  
da per Matrem me venire

*Omne b'at chi non pianghet  
bidende sa Mama de Cristos  
in tale supplitziu?*

Chie non si tiat addolorire  
sa Mama de Cristos in su mirare  
addolorida cun su Fizu?

Pro sos peccados de sa zente sua  
a Gesus at bidu in sos turmentos  
e suttammissu a sos flagellos.

Dulche su Fizu Sou at bidu  
morzende desoladu  
fin'a cando at isalenadu s'Ispiridu

Ahi, Mama bena de amore  
chi intenda sa fortza de su dolore  
pro chi pianga cun tegus

Allue su coro meu  
pro istimare a Cristos Deus  
e gai eo l'ap'a aggradare.

Mama Santa, faghe custu:  
chi mi pota imprimire in coro meu  
sas piaes de su Rughefissu.

De Fizu Tou bisestradu  
Chi tantu at patidu pro a mie  
faghe chi sas penas parte.

Cun Tegus tia cherrer piangher  
su Rughefissu cun dolu  
finas chi duro biu

Serente sa Rughe cun tegus istare  
e cun tegus in corrùttu  
in su piantu disizo

Sa pius Virzine dech'ida  
non mi ti pares severa  
fàghemi piangher cun tegus

De sa Morte de Cristos e Passione  
Ti prego, pònemi a cumone  
Sas piaes suas a venerare

Fòghemi feridu dae sas piaes suas  
De gosu mi siet sa Rughe  
e-i su Samben de su Fizu

Chi eo non sie in fogu alluttu,  
ma dae a Tie, Virzine, amparadu  
in sa die de su Giudìssiu.

Cristos, addaghi ap'a tuccare  
accànsami, pro Mama Tua,

ad palmam victoriae!

sa pramma de sa Vittoria

Quando Corpus morietur  
fac ut animae donetur  
Paradisi gloria. Amen

Cando su corpus at a morrer  
faghe chi a s'anima li siet dada  
sa Glória de su Paradisu.

Amingesu

### VERONICA

*"Gesus, coro istimadu,  
Gesus in rughe incravadu,  
Gesus meu sufferente,  
rughevissu dae sa zente  
Gesus Cristu Redentore  
postu in rughe pro s'amore  
Frade nostru, fizu 'e Deu,  
istimadu bene meu."*

**GESUS** (boghe)

Mama, eallu a fizu tou!  
Giuanne, ealla a mama tua!  
*Ite sidis chi apo!*

### VERONICA

Sididu est *Gesus* meu.  
Tenet sas laras siccas.  
Millu unu soldadu:  
cun duna canna li porrit un'uspugna inciuppida de aghedu.  
Bi l'accurtziat a laras ma non nde cheret.

**GESUS** (boghe)

*Babbu meu, in sas manos tuas intrego s'ispiridu meu.*

### VERONICA

Ohi, coro meu, coro meu! Sa conca at abbasciadu!

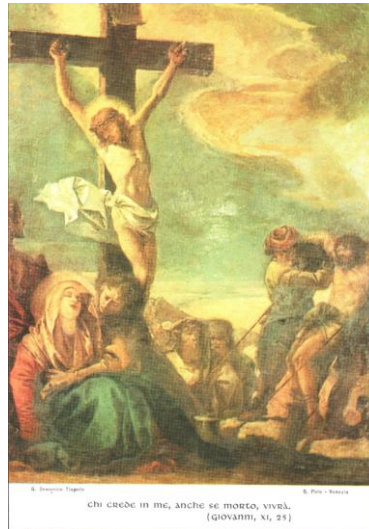
**GESUS** (boghe fora de campu)

**TOTTU EST CUMPRIDU!**



VERONICA (ticchirriende)

*Gesus! Gesus! Gesus meu istimadu!*



**CORU "PREZIOSA RUGHE SANTA"**  
( tradissionale )

Pretziosa Rughe Santa  
Àrvure d'eterna vida  
inùe su Redentore  
at redìmidu su mundu.

Custu est s'Àrvure fecundu  
immensu. infinidu amore  
inue su Redentore  
at redìmidu su mundu  
salvende dae su profundu  
s'umanidade affliggida.

Pretziosa Rughe Santa  
Àrvure d'eterna vida  
inùe su Redentore  
at redìmidu su mundu.

**VERONICA**

*Bòidas sas tulas  
e affiladas  
sena vida  
sutt'a sa cappa de un'aera annuada...  
Sas arvures  
a pagu a pagu  
si lassant ispozare dae su bentu.  
Arrujadu che fogu  
su sole  
che a s'occasu si che morit  
e-i s'ispiju de su lagu insambenadu  
sutt'a sos montes attesu  
una fàuna paret  
de dolore.  
Sas aes ant lassadu  
ciulende  
sas tulas sena vida  
e intuppadas a retzesu  
su coro si pasant e-i sas alas.  
Una saetta isperrat s'aera  
e-i su tronu  
tremet sa terra  
in dunu fragassu  
de trumentu.  
Est notte a dedie.  
Padronu de sa terra  
est s'iscurigore.*

**CENTURIONE:**

**Sena falta peruna, Custu est su Fizu de Deus !**

(un'iscutta de mudesa)



MAN

## VERONICA

A lampalughe duos discipulos  
so assimizende:

Nicodemu e Zuseppe d'Arimatea.

S'accurtzian a sa rughe,

un'iscala b'ant postu,

che sunt subra

e a *Gesus* mortu nde falant

dae sa rughe.

Ite dolu! Ite dolu!

In coa de sa mama l'ant postu e issa, che una criadura

lu leat in bratzos suos.

Ninnende si l'est...

## MARIA

(ATTITTIDU)

Fizu in bratzos mios  
mortu t'ant collocadu  
fizu, fizu istimadu  
incravadu a sa rughe  
fizu de mama lughe  
e de su mundu intreu  
ohi fizu fizu meu  
fizu fiore de rosa  
non b'andes a sa losa  
fizu chi b'at iscuru  
bi benzo deo puru  
a la cheres a mama  
fizu ses un fiama  
de amore e caridade  
tue pro s'umanidade  
su samben as derramadu  
fizu fizu istimadu  
de mama addolorida  
t'apo dadu sa vida  
Zuseppe costoidu  
e gai non ti ant bidu  
pro di dare sa morte  
fizu cust'est sa sorte  
ch'at nadu Simeone

e già teniat rejone  
nende de sett'ispadas  
già fint peràulas nadas  
dae unu betzu santu  
fizu e cant'e cantu  
ischiat su benidore  
Fizu Babbu e Signore  
de mama afflittida  
anima persighida  
dae totta custa zente  
criadura innotzente  
fizu de s'anima mia  
cantu mi la timìa  
de t'ider flaggelladu  
de ispinas coronadu  
fizu postu in rughe  
de su mundu sa lughe  
fizu cantu ses frittu  
o fizu beneittu  
fizu insambenadu  
fizu sacrificadu  
pro s'umanu errore  
ahi, cantu dolore  
sa rughe chi m'at dadu  
fizu fizu istimadu.

**"M'ANT MORTU A FIZU MEU"**  
(tradissionale)

M'ant mortu a Fizu Meu  
Innotzente che anzone  
De sa Morte e Passione  
Est su mundu solu reu  
T'istringo como a su coro  
Cherzo a Tie vida torrare,  
làssami consumare

Amadu meu tesoro.

## MARIA

Nàdemi, sorres mias,  
si custas pupias  
si tiant asciutare...  
Fizu, fizu de amare,  
fizu amadu tantu,  
non bastat su piantu  
a narrer su dolore,  
fizu de mama, amore,  
fizu meu traìtu  
O Gesù beneittu  
fizu coro de mama  
in coro sa fiamma  
de dolu apo allutta  
già l'as fatta sa rutta  
in mesu de custa zente,  
ànima innotzente,  
anzone inaneddadu  
e ite m'at restadu  
de tottas sas peleas  
sas dies piusfeas  
a betza ap'a trazare  
fin'a mi ch'interrare...

**CORU "NON MI GIAMEDAS MARIA**  
*(tradissionale)*

Non mi giamedas Maria  
ca so mama de dolore

Giamademi s' affliggida,  
giamademi s'attristada:  
so dae penas garrigada,  
so dae ispadas ferida,  
de fizu meu sa vida  
est dada a crucifissione.

Non mi giamedas Maria  
ca so mama de dolore.

*(su coru si frimmat a mesa cantone)*

**VERONICA**

... Ite dolu! Ite dolu, cudda coltza.

Ca est una santa ebbia resessit a poderare su dolore.

Ohi, coltza a issa e a chie bestit cussos pannos!...

... E-i como, Nicodemu e Zuseppe D'Arimatèa a *Gesus* l'ant  
accollocadu in dunu lentolu biancu nidu pro che lu leare a sa losa.  
Sa zente ponet fattu e finas Maria, sa mama, cun *Giuanne* a  
costazu b'est...

## MARIA

Sa conca como puru  
in mesu de cust'iscuru  
devo galu ingrusciare  
pro non m'ismentigare  
sa Voluntade de Deu.  
Ohi, fizu, coro meu  
damila tue s'ispera  
de mirare s'aèra  
finas s'est annuada.  
Dami a mama s'ojada  
fizu, dae su Chelu,  
non mi lèssas su velu  
in coro e-i su dolore.  
Su tempus benidore  
pàrami in Paradisu,  
fizu e it'acisu,  
mama serente tou  
in cuss'àbitu nou.

( inoghe si cumponet e sighit cun serenidade manna)

... Fizu, dami sa manu,



# fizu de su Soberanu...

*sighit sa segunda parte de*  
**"NON MI GIAMEDAS MARIA**

## VERONICA

Bell'e tres dies che sunt barigadas dae cando ant mortu a *Gesus*...  
Ite làstima, coro meu...  
Niunu pius s'est bidu de sos amigos suos in giru...  
Si tent esser inserrados in su dolore paris cun Maria, sa mama, cudda coltza...  
Già l'at leàda sa pelèa...

*Un'iscutta de mudesa e posca maravizada*

Mah!...  
Si non mi paret de bider unu fiottigheddu de zente falende dae su monte...

Est ponzende grina...

A denotte est pigada a su monte custa zente?...  
Già cherzo ischire chie b'at...

*( a boghe alta )*

Tres féminas sunt!...  
E las so assimizende...

Oddéu... Una est Maria, sa mama de *Gesus*...  
S'àtera est Maria de Clèopha...  
... E-i sa de tres...  
... E-i sa de tres est Maria Madalena !...

Propiu issa chi est restada a pes de sa rughe cun Maria e cun *Giuanne* fintzas a cando *Gesus* at isalenadu s'ùltimu alenu de vida.

... Dae sa losa nde sun torrende!...

Tent èsser andadas innanti de avrèscher cun sa fumenta e-i su timu pro nuscare su corpus mortu de *Gesus*...

...A inue sos discìpulos de *Gesus* ant leadu filu

Sa gianna sunt tzocchende...

Pedru at abbertu

Sas féminas si che tzaccant intro a imboladura:

Paret chi epant de dare novas importantes...

Sos discìpulos las inghiriant...

Maria Madalena si faghet innantis:

## MARIA MADALENA

Nde semus torrende dae sa losa ca fimis andadas cun sa fumenta e-i su timu pro nuscare su corpus de *Gesus*.

*(si frimmat de narrer pro un'iscutta)*

Bóida l'amus àpida, frades mios! Bóida!!!

Un'ànghelu b'iat in s'intrada, chi nos at nadu:

Si sezis chirchende a *Gesus*, est torradu a bia e no est inoghe.

Amus chircadu a dresta e a manca e semus torrados a sa lasa;

in s'intrada s'ànghelu non bi fit pius ... Un'ómine b'iat...

Un'ómine disconnottu nos est pàrfidu ma posca già l'apo assimizadu...

"Donnu meu!" l'apo fattu chircendelu de l'abbrazzare, ma isse no at chérfidu e m'at nadu cun sa boghe sua chi mi paret de l'intender in su coro, calma e sulena che una bia

*"Non mi tangas!*

*Galu non so pigadu a inue Babbu Meu Soberanu.*

*Piusaprèstu, bae a ue sunt sos discìpulos mios e lis naras chi so a proa a pigare a sos chelos a ue est Babbu meu e*

*Babbu bostru; ma. prima de pigare, nàralis chi già apo a  
bènnar a los visitare"*

**VERONICA**

Gai at nadu Maria Madalena e-i sos discipulos sunt tottu ispantados.

*(Un'iscutta de mudesa)*

E-i cuddos tres, chie sunt?...

A Emmaus sunt andende...

Unu de-i cussos est Issel... Gesus est!...

Emmo chi est issel...

*Un'iscutta de mudesa e posca a boghe alta e ladina:*

*"IMBARA CUN NOIS, SEGNORE,  
CA EST INTERIGHINENDE"*

**VERONICA**

*Campanas isoeltas  
in s'aèra allutta de sole  
sa bittoria sunt cantende  
de sa vida.*

*Bidèas noas  
brotant in sa terra  
de paghe e de amore  
fiorida.*

*Soberana una rughe  
in punta de monte  
istinchiiddat a chelu*

*unu giùilu noàle  
de glória e de ispera.*

CORU: *"Alleluja"*

*F I N E*

[www.luigiladu.it](http://www.luigiladu.it)